

羽毛球通訊

BADMINTON NEWS

二零一五年四月 April, 2015 第212期 Vol.212



YONEX-SUNRISE二零一四香港公開羽毛球錦標賽 大都會人壽世界羽聯世界超級賽系列

YONEX-SUNRISE Hong Kong Open Badminton Championships 2014 Part of the MetLife BWF World Superseries

為期六天「YONEX-SUNRISE二零一四香港公開羽毛球錦標賽 大都會人壽世界羽聯世界超級賽系列」已於11月18日至23日假紅磡香港體育館圓滿舉行。此項賽事由YONEX-SUNRISE連續第10年贊助，總獎金達35萬美元。並獲大型體育活動事務委員會第10年認可為「M」品牌活動。屬大都會人壽全球贊助的世界羽聯超級賽系列其中一站。共吸引24個國家和地區286名世界級好手參加。
決賽日首次採用激光亮燈儀式、配合中西文化的高難度肩上芭蕾舞表演揭開序幕。

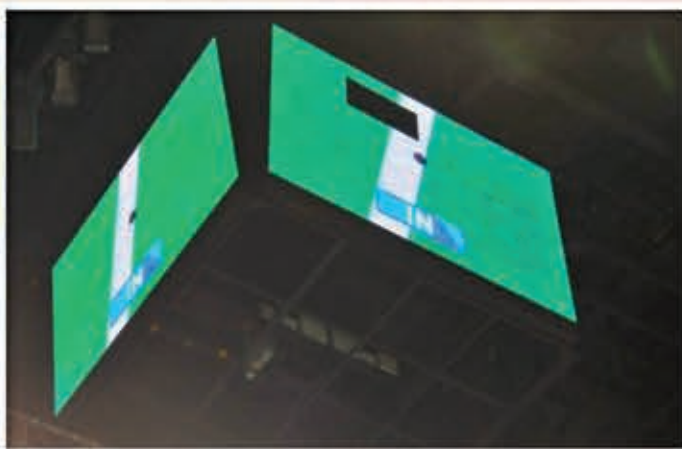
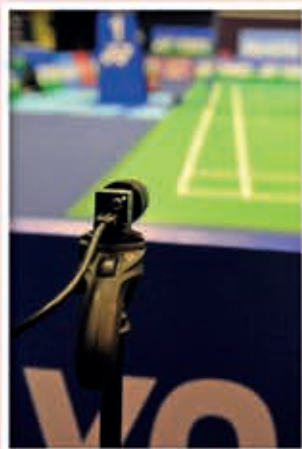
YONEX-SUNRISE Hong Kong Open Badminton Championships 2014 - Part of the MetLife BWF World Superseries had been smoothly held between 18 and 23 November at Hong Kong Coliseum, Hunghom. It was a 6-day event with the grand price of US\$350,000 and had been consecutively sponsored by Yonex-Sunrise for 10 years. It was the 10th edition of "M" Mark tournament recognized by the Major Sports Events Committee and was globally sponsored by MetLife as one of the BWF World Superseries, attracting 286 world top players from 24 countries and regions to participate.

On the Final, laser lighting ceremony was initially launched, accompanied by the "Ballet on shoulders" show being a mixture of east and west culture dance with high level of acrobatic skill to kick off the opening.





賽事緊張激烈，觀眾全程投入
All spectators focused on the competition which was exciting and intense.



今年首次設立鷹眼系統，即場重播具爭議性的落點。

This year, the "Hawk-Eye" system was used for the first time. Instant replay was available when there was argument with the landing point of shuttlecocks.



孫完虎為韓國十三年後重奪香港公開賽男單冠軍

Son Wan-ho won the championships at Hong Kong Open for Korea after 13 years

戴資穎(中華台北)首局21:19險勝奧原希望(日本)，第二局已力壓對手21:11封后。



Tai Tzu-ying (TPE), won the first game against Okuhara Nozomi (JPN) at the narrow margin of 21:19, and in the 2nd game, defeated the opponent by 21:11 to win the title.

男雙決賽由印尼莫漢馬亞新/漢德拉與中國劉小龍/邱子瀚上演，雙方爭持激烈，決戰三局才分出勝負。現場印尼球迷歡喜若狂。

Men's doubles Final were performed between Mohammad Ahsan/Hendra Setiawan of Indonesia and Liu Xiaolong, Qin Zihan of China. They competed intensively for 3 games before the winner was born. Indonesian fans were happy at the scene.



Results 成績



男子單打

冠軍: 孫完虎 (韓國)
亞軍: 謝龍 (中國)
季軍: 斯里坎夫 (印度)、約根森 (丹麥)

Men's Singles

Champion: SON Wan Ho (KOR)
1st runner-up: CHEN Long (CHN)
2nd runner-up: Srikanth K. (IND), Jan O Jorgensen (DEN)

中: 香港羽毛球總會有限公司會長湯恩佳博士 SBS, MBE, DBA
Middle: Dr. Tong Yun Kai SBS, MBE, DBA, President, Hong Kong Badminton Association Limited
左二: 香港羽毛球總會有限公司主席湯偉倫先生 MH JP
Left two: Mr. Tong WaiLun MH JP, Chairman, Hong Kong Badminton Association Limited
右二: 大型體育活動事務委員會主席高威林先生, BBS, MH
Right two: Mr. William KO WaiLam, BBS, MH, Chairman, Major Sports Events Committee
左一: 大都會人壽亞洲區首席市場官博德先生
Left one: Mr. Ralph Brunner, Chief Marketing Officer Asia, MetLife Asia Limited
右一: Sunrise and Co. Limited Ltd. 代表高開華先生
Right one: Mr. Kho Kai Hwa from Sunrise and Co. (Pte) Ltd



女子單打

冠軍: 戴資穎 (中華台北)
亞軍: 奧原希望 (日本)
季軍: 劉鑫 (中國)、加藤蓮娜 (西班牙)

Women's Singles

Champion: TAI Tzu Ying (TPE)
1st runner-up: OKUHARA Nozomi (JPN)
2nd runner-up: Liu Xin (CHN), Carolina Marin (ESP)

中: 香港羽毛球總會有限公司會長湯恩佳博士 SBS, MBE, DBA
Middle: Dr. Tong Yun Kai SBS, MBE, DBA, President, Hong Kong Badminton Association Limited
左二: 大型體育活動事務委員會主席高威林先生, BBS, MH
Left two: Mr. William KO WaiLam, BBS, MH, Chairman, Major Sports Events Committee
右二: 康樂及文化事務署李美嫻署長 JP
Right two: Ms. Michelle Li, JP, Director of Leisure and Culture Service
左一: 大都會人壽香港區行政總裁楊耀斌先生
Left one: Mr. Lennard Yong, Chief Executive Officer, MetLife Hong Kong
右一: Sunrise and Co. (Pte) Ltd 業務發展主管 Mr. HarinderGarga
Right one: Mr. HarinderGarga, Head, Group Business Development, Sunrise and Co. (Pte) Ltd



男子雙打

冠軍: 莫漢馬亞斯 / 漢德拉 (印尼)
亞軍: 劉小龍 / 邱子龍 (中國)
季軍: 葛村健士 / 園田啟悟 (日本)、高城彼得遜 / 彼拿高定 (丹麥)

Men's Doubles

Champion: AHSAN Mohammad / SETIAWAN Hendra (INA)
1st runner-up: LIU Xiaolong / QIU Zihan (CHN)
2nd runner-up: Takeshi Kamura / Keigo Sonoda (JPN), Mads Conrad-Petersen / Mads Pieler Kolding (DEN)

中: 香港羽毛球總會有限公司主席湯偉倫先生 MH JP
Middle: Mr. Tong WaiLun MH JP, Chairman, Hong Kong Badminton Association Limited
左二: 香港羽毛球總會有限公司名譽會長劉嘉華律師
Left two: Mr. Lau KarWah, Hon. President of Hong Kong Badminton Association Limited
右二: 香港羽毛球總會有限公司副會長兼行政總監金國芳小姐
Right two: Ms. Kam Kwok Fong, Vice President/Executive Director, Hong Kong Badminton Association Limited
左一: 大都會人壽香港區行政總裁楊耀斌先生
Left one: Mr. Lennard Yong, Chief Executive Officer, MetLife Hong Kong
右一: Sunrise Group of Companies 代表高開華先生
Right one: Mr. Kho Kai Hwa from Sunrise and Co. (Pte) Ltd



女子雙打

冠軍: 田卿 / 趙芸蕾 (中國)
亞軍: 松友美佐紀 / 高橋禮華 (日本)
季軍: 瑪赫斯瓦麗 / 波麗 (印尼)、駱麗 / 駱宇 (中國)

Women's Doubles

Champion: TIAN Qing / ZHAO Yunlei (CHN)
1st runner-up: ATSUTOMO Misaki / TAKAHASHI Ayaka (JPN)
2nd runner-up: Nitya Krishinda Maheswari / Greysia Polli (INA), Luo Ying / Luo Yu (CHN)

中: 民政事務總局副局長 GBS, JP
Middle: Mr. Tsang Tak Sing GBS, JP Secretary for Home Affairs
左二: 香港羽毛球總會有限公司會長湯恩佳博士 SBS, MBE, DBA
Left two: Dr. Tong Yun Kai SBS, MBE, DBA, President, Hong Kong Badminton Association Limited
右二: 康樂及文化事務署李美嫻署長 JP
Right two: Ms. Michelle Li, JP, Director of Leisure and Culture Service
左一: 大都會人壽香港區行政總裁楊耀斌先生
Left one: Mr. Lennard Yong, Chief Executive Officer, MetLife Hong Kong
右一: Sunrise Sports Limited 總經理葉靜儀小姐
Right one: Ms. Helena Yip, General Manager, Sunrise Sports Limited



混合雙打

冠軍: 張楠 / 趙芸蕾 (中國)
亞軍: 徐晨 / 馬晉 (中國)
季軍: 基斯雅各 / 嘉比奧 (英格蘭)、魯煒 / 黃雅瓊 (中國)

Mixed Doubles

Champion: ZHANG Nan / ZHAO Yunlei (CHN)
1st runner-up: XU Chen / MA Jin (CHN)
2nd runner-up: Chris Adcock / Gabrielle Adcock (ENG), Lu Kai / Huang Yaqiong (CHN)

中: 香港羽毛球總會有限公司主席湯偉倫先生 MH JP
Middle: Mr. Tong WaiLun MH JP, Chairman, Hong Kong Badminton Association Limited
左二: Sunrise and Co. (Pte) Ltd 業務發展主管 Mr. Harinder Garga
Left two: Mr. Harinder Garga, Head, Group Business Development, Sunrise and Co. (Pte) Ltd
右二: 大都會人壽亞洲區首席市場官博德先生
Right two: Mr. Ralph Brunner, Chief Marketing Officer Asia, MetLife Asia Limited
左一: 香港羽毛球總會有限公司副主席陳智才先生 BBS
Left one: Mr. Chan Chi Choi BBS, Vice Chairman, Hong Kong Badminton Association Limited
右一: 香港羽毛球總會有限公司副主席黃守明醫生
Right one: Dr. Stephen Wong Sau Ming, Vice Chairman, Hong Kong Badminton Association Limited

香港羽毛球總會 與 YONEX 攜手響應 世界羽毛球聯會球拍捐贈計劃 BWF equipment Donation Program in co-operation with HKBA & Yonex

為推動羽毛球發展，本會於2014年11月18日至23日一連六日在香港紅磡體育館入口處設立了球拍收集箱。是次捐贈計劃反應十分熱烈，共收到

710支由熱心市民慷慨捐出的舊球拍，球拍全部為可即用。部份捐贈者除捐贈球拍外，熱心購買新手膠捐出，在本會義工教練協助下包上新手膠後捐贈，希望收到球拍的小朋友更加高興。

本會已將收集得來的球拍，全部送到柬埔寨，希望對推動該地的羽毛球運動發展出一份力。為此，世界羽聯表示感謝。



To promote badminton sports development, HKBA, during the consecutive 6 days period of 18 and 23 November 2014, set up collection boxes at the gate entrance of the Hong Kong Coliseum, Hunghom. The donation program was well received with warm response. 710 used rackets were

generously donated by the enthusiastic citizens. Those rackets could be used immediately. Some donors, besides giving rackets, were eager to buy and donate new hand grips. With the assistance of our volunteer coaches, the new hand grips were wrapped round the

rackets before donation. It was hoped that children could be even happier when receiving the rackets.

HKBA has delivered all the donated rackets to Cambodia, with the hope of making efforts to promote badminton sports at that country. BWF appreciated donation by people in Hong Kong.

「國際球星社區示範暨同樂日」 International Badminton Stars Community Demonstration cum Fun Day

球星親臨偏遠社區，近距離示範同樂切磋

由中銀香港慈善基金贊助，香港羽毛球總會主辦，「國際球星社區示範暨同樂日」已於2014年11月15日（星期六）假元朗鳳琴街體育館舉行。大會邀得馬來西亞名將兩奪世界羽毛球錦標賽男雙銅牌李萬華、前亞運會男雙銅牌得主鄧俊英、2014青少年奧運會混雙金牌馬來西亞占俊偉、香港吳芷柔，以及香港隊精英：葉婉延、魏楠、李晉熙、鄧俊文、吳詠瑤親臨，向天水圍及元朗區逾400名基層兒童及家庭成員示範精湛的羽毛球基本技術，更與現場觀眾近距離接觸，打波同樂切磋。

球拍送贈社區兒童

為鼓勵基層小朋友參與羽毛球運動，香港羽毛球總會特別訂製3款不同尺寸的羽毛球拍送給他們。現場更設有互動環節及攤位遊戲，有的小朋友更即場應用新球拍，十分興奮雀躍。

Badminton stars were present at the far side of the community to closely demonstrate with fun and exchange their skills with the children.

International Badminton Stars Community Demonstration cum Fun Day had been held on 15 November 2014 (Saturday) at Fung Kam Street Sports Centre, Yuen Long. It was sponsored by BOCHK Charitable Foundation and was held by HKBA. It invited Lee Wan Wah, the Malaysian star who won twice the bronze at men's doubles at the World championships, Chew Choon Eng, previous bronze holder at men's doubles at the Asian Games, Cheam June Wei of Malaysia and Ng Tsz Yau of the Hong Kong, champion of Youth Olympic 2014 at mixed doubles, and also the elite players of Hong Kong Badminton Team: Yip Pui Yin, Wei Nan, Lee Chun Hei, Tang Chun Man, Ng Wing Yung. They were all present, to demonstrate their super badminton basic techniques to more than 400 grass root children and family members in the community of Tin Shui Wai and Yuen Long, as well as contacted closely with the spectators to play with fun and exchange skills with them.

Giving rackets to children in the community

To encourage the children's involvement with badminton sports, HKBA specially custom-made rackets in 3 different sizes for them. There were also the interactive program and game stalls. Some children played with the rackets instantly at the scene and were extremely delighted with it.



新加坡超級賽 胡贊勇奪銀牌

Hu Yun obtained Silver Medal in Singapore Superseries

新加坡羽毛球超級賽於4月7日至12日舉行，世界排名13的胡贊於次圈硬碰頭號種子、中國諶龍，雙方激戰1小時03分鐘後，胡贊以12:21、21:17及21:18勝出，晉級八強。八強再與另一中國選手田厚威激戰3局出線。胡贊越戰越勇，準決賽以2:1反勝印度球手卡什葉PARUPALLI Kashyap過關，晉級決賽。在決賽苦戰79分鐘後以局數1:2不敵日本球手桃田賢鬥，勇奪銀牌。

Singapore Superseries was held during 7-12 April. Hu Yun, with world ranking at 13th, had a tough match with first-seeded player, Chen Long (China). Hu Yun finally won by 12:21, 21:17, 21:18 in 1 hour and 3 minutes and advanced to quarter-final. He further beat another China player, Tian Houwei, in 3 games. In semi-final, Hu Yun continued his good form and beat Parupalli Kashyap (India) in 3 games to go to the final. In the final match, he lost to Kento Momota (Japan) in a 79-minute hard game by 1:2, and obtained silver medal.



相片鳴謝：世界羽毛球聯會 Photo courtesy: Badminton World Federation

2015蘇迪曼盃世界羽毛球混合團體錦標賽 Sudirman Cup 2015

每兩年一度的蘇迪曼盃，今年將於5月10日至17日在中國東莞舉行。香港隊派出8男8女球員參賽。世界羽聯按五個單項，以2015年3月5日世界排名計，香港隊在35隊參賽隊中，排第14位，被編進第二組，與美國、法國、巴西同小組比賽，爭取13至20名。同樣，世界羽聯於賽事期間舉行週年同人大會，並進行新一屆理事會選舉。第一及第二組分組表如下：

The biennial Sudirman Cup will be held during 10-17 May 2015 at Dongguan, China. Hong Kong Team (8 men and 8 women players) will participate. BWF ranked 35 participating teams according to world ranking of individual events as at 5 March 2015. Hong Kong Team was ranked 14th and arranged in Group 2, together with USA, France and Brazil in Group 2B competing for 13th to 20th position. Meanwhile, BWF holds AGM during the event and new term of office bearers will be elected. The draw of Group 1 and Group 2 is as below -

第一組 Group 1			
小組A Group A	小組B Group B	小組C Group C	小組D Group D
中國 China 泰國 Thailand 德國 Germany	日本 Japan 中華台北 Chinese Taipei 俄羅斯 Russia	丹麥 Denmark 印尼 Indonesia 英格蘭 England	韓國 Korea 印度 India 馬來西亞 Malaysia
第二組 Group 2			
小組A Group A		小組B Group B	
新加坡 Singapore / 荷蘭 Netherlands 加拿大 Canada / 西班牙 Spain		中國香港 Hong Kong China 美國 USA / 法國 France / 巴西 Brazil	

2014/15青苗羽毛球培訓計劃 YABTS 2014/15

2014/15青苗羽毛球培訓計劃的分區挑戰日於2014年12月14日及2015年1月4日於荃灣西約體育館舉行。是屆比賽除以團體形式進行外，增設個人賽，勝出者更可有機會參加分區青年軍全能大比武。因此，各人都全力以赴，令賽事變得更緊湊。



added.

to attend Inter-region All Round Competition. Therefore, all children played with full efforts, and the games were exciting.

Inter-region Challenge Day for YABTS 2014/15 were held on 14 December 2014 and 4 January 2015 at Tsuen Wan West Sports Centre. Further to the competition by team, individual matches were newly

Winners might have the opportunity

組別(團體) Group (Team)	冠軍 Champion	亞軍 1st runner up	季軍 2nd runner up	殿軍 3rd runner up	最佳教練 Best coach
A組 A	北區 North	觀塘 Kwun Tong	中西區 Central & Western	油尖旺 Yau Tsim Mong	朱穎芬 Chu Wing Fan
B組 B	元朗 Yuen Long	南區 Southern	觀塘 Kwun Tong	黃大仙 Wong Tai Sin	湛嘉文 Cham Ka Man

組別(個人) Group (Individual)	冠軍 Champion	亞軍 1st runner up	季軍 2nd runner up
A組男子 Boy A	陳紫希(油尖旺) Chan Kai Hei (Yau Tsim Mong)	林俊匡(元朗) Lam Chun Hong (Yuen Long)	陸柏言(觀塘) Luk Pak Yin (Kwun Tong)
A組女子 Girl A	張杏妍(黃大仙) Cheung Heng Yin (Wong Tai Sin)	張臻盈(觀塘) Cheung Chun Ying (Kwun Tong)	林欣蘭(荃灣) Lam Yan Nam (Tsuen Wan)
B組男子 Boy B	陳偉熙(觀塘) Chan Wai Hei (Kwun Tong)	鍾堡竣(北區) Chung Po Chun (North)	葉國偉(油尖旺) Yip Kwok Wai (Yau Tsim Mong)
B組女子 Girl B	郭巧明(中西區) Kwok Hau Ming (Central & Western)	何懿汶(元朗) Ho Yee Man (Yuen Long)	鄭惠祈(觀塘) Cheng Wai Ki (Kwun Tong)

第一期青苗羽毛球預備班招生—YABTS Preparatory Course (Phase 1)

為提升羽毛球基本技術水平，為有興趣加入本會「青苗培訓計劃」之青少年（年齡7至10歲）奠定基礎，本會特舉辦是項新活動。每期十課，每課2小時，逢星期一、六，下午7時至9時在北河街體育館上課，報名費為\$850，由資深教練任教。

詳情請參閱本會網頁(<http://www.hkbadmintonassn.org.hk>)。

To enhance badminton basic skill level and to equip kids (aged 7-10), who are interested in joining YABTS, with good foundation, HKBA specially organize this new course. The course is designed in 10 sessions, 2 hours per each session, 7pm-9pm every Monday and Saturday at Pei Ho Street Sports Centre. Entry fee is \$850. The course is conducted by experienced coaches.

For details, please refer to HKBA website (<http://www.hkbadmintonassn.org.hk>).

中銀香港全港羽毛球(章別)訓練計劃 BOCHK HK Badminton (Award) Training Scheme

銅章訓練班—Bronze Award Training Class

2015年銅章訓練班已於1月上旬假 康文署轄下六個體育館舉行，目的是讓更多青少年接受有系統的訓練。報名十分踴躍，共131人報名，參與率超越九成。

Bronze Award Training Class 2015 started in early January at the 6 LCSD sports centres. Its aim was to enable even more youngsters to receive the systematical training. It was well received with 131 entries. The attendance rate was more than 90%.



羽毛球星章獎勵計劃 - 星章公開考試—Badminton Star Award - Assessment

2015年第一次星章公開考試已於1月4日假 青衣體育館舉行，參加人數558人，合格率达到九成，而下一次星章公開考試預計於7月份舉行。詳情可致電本會2504 8318查詢或瀏覽本會網頁<http://www.hkbadmintonassn.org.hk>

The first open assessment for Badminton Star Award 2015 was held on 4 January at Tsing Yi Sports Centre. It was attended by 558 candidates with a passing rate of 90%. The next open assessment is expected to hold in July. For details, please call HKBA at 25048318 or visit the website at <http://www.hkbadmintonassn.org.hk>.



第十三屆中銀香港親子樂Fun Fun羽毛球雙打比賽暨同樂日

13th BOCHK Family Doubles League cum Fun Day

為推動香港羽毛球運動發展，促進家庭融洽、社會和諧，由中銀香港慈善基金贊助，本會主辦之「中銀香港親子樂Fun Fun羽毛球雙打比賽暨同樂日」已達第十三屆。

決賽頒獎禮暨同樂日開展儀式於1月18日（星期日）在九龍公園體育館舉行。大會特別安排了一場具舞蹈和羽毛球技術元素的表演，為現場觀眾帶來耳目一新的感覺。

主禮嘉賓包括本會主席湯偉倫先生、中銀香港營運部總經理勞秉華先生、康樂及文化事務署高級康樂事務經理（體育資助）譚鴻江先生、羽毛球大使趙增熹先生。

各嘉賓為大會頒發獎項予雙打比賽得獎者。頒獎禮和開展儀式後，港隊球員李晉熙、吳芷柔、曾穎昭、楊盛才、羅卓謙示範羽毛球技術，並與現場家庭同樂。

場內並設多項親子攤位遊戲，超過1000名社區人士歡度了一個愉快的下午。

13th BOCHK Family Doubles League cum Fun Day, hosted by HKBA and sponsored by BOCHK Charitable Foundation, had come to its 13th anniversary. It was to better the development of badminton sports in Hong Kong, and to strengthen harmony in families and the society.

Open ceremony for Final Award presentation cum Fun day was held on 18 January (Sunday) at Kowloon Park Sports Centre. A special event was arranged being the performance containing the elements of dancing and badminton skills. Spectators were newly refreshed.

Officiating guests were Mr. Tong Wai Lun, HKBA Chairman, Mr. Barry Lo, General Manager, Branch Operation of BOCHK, Mr. Tam Hung Kong, Senior Leisure Manager of LCSD (Sports Funding) and Mr. Chiu Tsang Hei, badminton ambassador.

The guests presented awards to the winners of doubles competition. Following the award presentation and open ceremony, there was the demonstration of badminton skills by Hong Kong Badminton Team members of Lee Chun Hei, Ng Tze Yau, Tsang Wing Chiu, Yeung Shing Choi, Law Cheuk Him. They also played with the families at the scene.

Many family game booths were installed at the venue. More than 1,000 persons from communities spent the afternoon joyfully.



Results 成績

項目 Event	冠軍 Champion	亞軍 1st Runner Up	季軍 2nd Runner Up	殿軍 3rd Runner Up
公開父子組 Father / Son: Open	吳偉山 / 吳育倫 Ricky Gunawan / Aaron Tyrell	周照平 / 周栢曦 Chow Chiu Ping / Chow Pak Hei	葉國雄 / 葉嘉健 Ip Kock Hung / Ip Ka Kin	邱武文 / 邱鼎善 Khoo Boo Boon / Khoo Teng Seng
公開父女組 Father / Daughter: Open	林家強 / 林曦童 Lam Ka Keung / Lam Hei Tung	余煜坤 / 余靖桐 Yee Yuk Kwan / Yee Ching Tung	楊秀能 / 楊志宜 Yeung Sau Nang / Yeung Sum Yee	呂劍雄 / 呂樂樂 Lui Kim Hung / Lui Lok Lok
公開母子組 Mother / Son: Open	鍾玉萍 / 周栢曦 Chung Yuk Ping / Chow Pak Hei	梁麗瑩 / 吳澤銘 Leung Lai Ying / Ng Chak Ming	李鳳蓮 / 吳育倫 Lie Fong Lian / Aaron Tyrell	戴鳳嬌 / 崔榮榮 Tai Fung Kiu / Tsui Kai San
公開母女組 Mother / Daughter: Open	吳笑芬 / 張家嘉 Ng Siu Fan / Cheung Ka Ka	詹楚香 / 周樂兒 Jim Chor Heung / Chow Lok Yi	何玉蓮 / 林曦童 Ho Yuk Lin / Lam Hei Tung	鄭美蘭 / 梁詩樂 Cheng Mei Lan / Leung Sze Lok
初級父子組 Father / Son: Junior	吳偉山 / 吳英倫 Ricky Gunawan / Jason Gunawan	洪鈞証 / 洪經駿 Hung Ke Cheng / Hung Kuei Chun	王世雄 / 王國晉 Wong Sai Hung / Wong Kwok Chun	陸志賢 / 陸兆林 Luk Chi Yin / Luk Siu Lam
初級父女組 Father / Daughter: Junior	湯少文 / 鄭善恩 Tong Siu Man / Cheng Sin Yan	杜家驊 / 杜上兒 To Ka Wah / To Sheung Yi	羅振威 / 羅皓怡 Law Chun Wai / Law Ho Yee	何民聲 / 何子澄 Ho Man Sing / Ho Tsz Chang
初級母子組 Mother / Son: Junior	李鳳蓮 / 吳英倫 Lie Fong Lian / Jason Gunawan	陳鈺汶 / 莊俊軒 Chan Yuk Man / Chong Chun Hin	鄭美蓮 / 馬恩明 Cheng Mei Lin / Ma Yan Ming	何淑貞 / 陸兆林 Ho Shuk Ching / Luk Siu Lam
初級母女組 Mother / Daughter: Junior	盧瑞蘭 / 鄭善恩 Lo Shui Lan / Cheng Sin Yan	龔書那 / 禹師睿 Gong Ruina / Yu Shirui	胡懿坤 / 劉泳嵐 Wu Yee Kwan / Lau Wing Lam	梁淑貞 / 趙朗盈 Leung Suk Ching / Chiu Long Ying
兄弟姊妹組 Brothers / Sisters	曾曼穎 / 曾曉昕 Tsang Man Ho / Tsang Hiu Yan	龐立仁 / 龐立恆 Pong Lap Yan / Pong Lap Hang	吳宛霖 / 吳曉霖 Ng Natalie / Ng Yiu Lam	廖天納 / 廖灝恩 Liu Tin Nap / Liu Ho Yan
三人行混合組 Group of 3	湯少文 / 盧瑞蘭 / 鄭善恩 Tong Siu Man / Lo Shui Lan / Cheng Sin Yan	吳偉山 / 李鳳蓮 / 吳英倫 Gunawan / Lie Fong Lian / Jason Gunawan	王世雄 / 陳慧文 / 王國晉 Wong Sai Hung / Chan Wai Man / Wong Kwok Chun	莊根富 / 陳鈺汶 / 莊俊軒 Chong Kan Foo / Chan Yuk Man / Chong Chun Hin

2015 全港羽毛球雙打聯賽

Hong Kong Badminton Doubles League 2015

由本會主辦，康樂及文化事務署資助的「2015全港羽毛球雙打聯賽」，已於1月4日展開。

本屆賽事收到超過500隊報名，最終接納超過490隊參加，比上年多出20多隊，包括男子組、女子組及混合組。

比賽不設門票，歡迎入場觀賞，詳細賽程可瀏覽本會網頁 (www.hkbadmintonassn.org.hk)，或致電本會查詢 (電話：2504 8318)。

Hong Kong Badminton Doubles League 2015 hosted by HKBA, subsidized by LCSD, was launched on 4 January.

This year, there were more than 500 team registrations and finally more than 490 teams were accepted to play. In comparison, there were 20 teams more than last year including men's, women's and mixed teams.

There was no admission ticket and everyone was free to watch the matches. For competition details, please call HKBA at 25048318 or visit the website at www.hkbadmintonassn.org.hk.



中銀香港2015年全港學界羽毛球團體錦標賽

BOCHK Hong Kong Inter-School Badminton Team Championships 2015

過往幾年均深得各校歡迎的學界團體賽，本年是項賽事將於4月3至6日、5月1及25日，假康文署轄下體育館舉行。

This team championship has been very popular in schools in the past years. This year, the event will be held between 3 and 6 April, and then 1 and 25 May at the LCSD sport centres.



Samsung第58屆體育節—第三十五屆婦女盃全港羽毛球錦標賽

Samsung 58th Festival of Sports — 35th Ladies Cup Hong Kong Badminton Championships

為紀念「三八國際婦女節」及促進本港女子羽毛球運動的發展，提高技術水平，增進友誼和交流，由中國香港體育協會暨奧林匹克委員會主辦、本會協辦、康樂及文化事務署資助的「Samsung第58屆體育節—第三十五屆婦女盃全港羽毛球錦標賽」，於3月7、8、28及29日，假小西灣體育館及友愛體育館舉行。

Samsung 58th Festival of Sports – 35th Ladies Cup Hong Kong Badminton Championships, co-organized by HKBA and the Sports Federation & Olympic Committee of HK, China, subsidized by LCSD, was held on 7, 8, 28 and 29 March at Siu Sai Wan Sports Centre and Yau Oi Sports Centre. It is to memorize "International Women's Day" and to enhance women's badminton development in Hong Kong with higher skill level, to strengthen friendship and communication.

中銀香港分區青年軍選拔—BOCHK Regional Squad Selection

中銀香港分區青年軍選拔，是為培育港隊新血作準備。每年於3月及9月進行選拔，1月及7月公開接受本會註冊教練推薦具潛質的學員加。

The BOCHK Regional Squad Selection was prepared to build up new blood for the Hong Kong Team. There are Selections in March and September each year. It is open for recommendations of potential candidates by HKBA registered coaches in January and July.

香港羽毛球總會有限公司二零一五年活動年表

15-12-2014

(報名表約於活動前兩個月開始派發，有興趣人士可瀏覽本會網頁或寄回郵信封索取)

請留意本會更新資料

月 份	賽 事	訓 練 班	其 他 活 動
一 月	1. 全港羽毛球雙打聯賽 (1-5月) 2. 青苗羽毛球培訓計劃分區挑戰日(4/1) 3. 第十三屆中港青洲杯雙打Fun Fun羽毛球雙打比賽 決賽暨頒獎日 (18/1) 4. 參加馬來西亞大師賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第三階段訓練班 (12-3月) 4. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (1-3月) 5. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月) 6. 教練預備班 (A)	1. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演 (13, 20, 22, 29/1) 2. 學校體育推廣計劃 3. 羽毛球星獎計劃-星章公開考試及網軍教練工作坊(4/1) 4. 青苗羽毛球培訓計劃(11/1, 1/2) 5. 飛碟培訓-港青內地訓練營 (13-14/1)
二 月	1. 全港羽毛球雙打聯賽 (1-5月) 2. 2014/2015年會青少年羽毛球錦標賽(1 & 15/2) 3. 參加奧地利挑戰賽 4. 參加德國格蘭披治(金系列)賽 5. 參加法國青少年賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第三階段訓練班 (12-3月) 4. 教練預備班 (A) & (B) 5. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (1-3月) 6. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 青苗羽毛球培訓計劃(11/1, 1/2) 2. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演 (3, 12/2) 3. 學校體育推廣計劃
三 月	1. 第58屆體育節-第三十五屆婦女盃全港羽毛球錦標賽 2. 分區青年軍全能大比武 3. 全港羽毛球雙打聯賽 (1-5月) 4. 參加全英超級盃賽 5. 參加德國青少年賽 6. 參加瑞士格蘭披治(金系列)賽 7. 參加馬來西亞頂級組賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第三階段訓練班 (12-3月) 4. 教練預備班 (B) & (C) 5. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (1-3月) 6. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演 (3, 17, 31/3) 2. 學校體育推廣計劃 3. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍考試 (待定) 4. 中級香港分區青年軍選拔
四 月	1. 全港羽毛球雙打聯賽 (1-5月) 2. 中級香港2015年全港學界羽毛球錦標賽 (4-5月) 3. 參加中國大師賽 4. 參加亞洲錦標賽 5. 協辦第五屆全港運動會 (4-5月)	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第一階段訓練班 (4-7月) 4. 教練預備班 (C) & (D) 5. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 青苗羽毛球培訓計劃(11, 12/4) 2. 學校體育推廣計劃 3. 重點青年軍內地訓練營 (待定)
五 月	1. 全港羽毛球雙打聯賽 (1-5月) 2. 中級香港全港羽毛球錦標賽 (5-7月) 3. 中級香港2015年全港學界羽毛球錦標賽 (4-5月) 4. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍單打比賽(待定) 5. 參加韓國盃決賽 (中國東莞) 6. 參加澳洲超級盃 7. 協辦第五屆全港運動會 (4-5月)	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第一階段訓練班 (4-7月) 4. 教練預備班 (D) 5. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班(新增班)(5-7月) 6. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (5-7月) 7. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 學校體育推廣計劃 2. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演 (21/5)
六 月	1. 中級香港全港羽毛球錦標賽 (5-7月) 2. 中級香港全港青少年羽毛球錦標賽 (7-8月) 3. 參加印尼頂級組賽 4. 參加美國格蘭披治(金系列)賽 5. 參加加拿大格蘭披治賽 6. 參加亞洲青少年錦標賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第一階段訓練班 (4-7月) 4. 教練預備班 (D) & (E) 5. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班(新增班)(5-7月) 6. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (5-7月) 7. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月) 8. 教練再培訓班 (待定)	1. 學校體育推廣計劃 2. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演 (16, 23, 25/6)
七 月	1. 中級香港全港羽毛球錦標賽 (5-7月) 2. 中級香港全港青少年羽毛球錦標賽 (7-8月) 3. 參加中華台北格蘭披治(金系列)賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第一階段訓練班 (4-7月) 4. 青少年羽毛球推廣計劃 (7-8月) 5. 教練預備班 (待定) 6. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班(新增班)(5-7月) 7. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (5-7月) 8. 初級教練訓練班 (待定) 9. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 學校體育推廣計劃 2. 青少年羽毛球推廣計劃教練工作坊 3. 飛碟培訓-八區青年軍及青苗內地訓練營 (待定) 4. 羽毛球運動歌曲:【勝在一步】歌唱比賽 (待定)
八 月	1. 中級香港全港青少年羽毛球錦標賽 (7-8月) 2. 參加世界錦標賽 3. 參加越南格蘭披治賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第二階段訓練班 (8-11月) 4. 青少年羽毛球推廣計劃 (7-8月) 5. 教練預備班 (待定) 6. 初級教練訓練班 (待定) 7. 初級裁判訓練班 (8-11月) 8. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 學校體育推廣計劃 2. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍考試(待定) 3. 羽毛球星獎計劃-星章公開考試及網軍教練工作坊(待定)
九 月	1. 會長盃全港羽毛球混合團體錦標賽 (9-10月) 2. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍單打比賽 (待定) 3. 參加日本超級盃 4. 參加馬來西亞青少年賽 (19歲以下) 5. 參加韓國超級盃 6. 參加中華台北格蘭披治賽 7. 參加泰國格蘭披治(金系列)賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第二階段訓練班 (8-11月) 4. 教練預備班 (待定) 5. 初級裁判訓練班 (8-11月) 6. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班(新增班)(9-11月) 7. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演 (待定) 2. 學校體育推廣計劃 3. 香港公開羽毛球超級盃賽宣傳 4. 中級香港分區青年軍選拔
十 月	1. 會長盃全港羽毛球混合團體錦標賽 (9-10月) 2. 參加荷蘭格蘭披治賽 3. 參加丹麥超級盃 4. 參加全港青少年運動會 (中國福建) 5. 參加法國超級盃 6. 參加德國格蘭披治(金系列)賽	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第二階段訓練班 (8-11月) 4. 教練預備班 (待定) 5. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (10-12月) 6. 初級裁判訓練班 (8-11月) 7. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班(新增班)(9-11月) 8. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演(待定) 2. 學校體育推廣計劃 3. 青少年羽毛球推廣計劃網軍日 4. 羽毛球星獎計劃-星章公開考試及網軍教練工作坊(待定)
十一 月	1. 參加世界青少年錦標賽 2. 參加中國超級盃 3. 參加新加坡青少年賽 (待定) 4. 主辦YONEX-SUNRISE香港公開羽毛球錦標賽 (17-22/11)	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第二階段訓練班 (8-11月) 4. 教練預備班 (待定) 5. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班 (10-12月) 6. 初級裁判訓練班 (8-11月) 7. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班(新增班)(9-11月) 8. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演(待定) 2. 學校體育推廣計劃 3. 國際羽毛球社區示範表演暨開業日 (待定)
十二 月	1. 參加印尼大師賽 2. 第十三屆中港青洲杯雙打Fun Fun羽毛球雙打比賽暨頒獎日(待定) 3. 青苗羽毛球培訓計劃分區挑戰日(待定)	1. 重點青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 2. 中級香港分區青年軍羽毛球訓練計劃 (1-12月) 3. 青苗羽毛球培訓計劃第三階段訓練班 (12-3月) 4. 教練預備班 (待定) 5. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍訓練班(10-12月) 6. 分區青年軍預備班羽毛球訓練計劃 (1-12月)	1. 中級香港羽毛球大使學校巡迴示範表演(待定) 2. 學校體育推廣計劃 3. 中級香港全港羽毛球(單打)訓練計劃-網軍考試 (待定)

15-12-2014
 ting the followings.

15-12-2014

Keep updating the followings.

2



中銀香港慈善基金 全力支持
BOCHK CHARITABLE FOUNDATION fully supports

全球首推「世界地質公園電子書籍系列」

現已面世 供你免費下載



大自然的奇幻奧秘
千萬年的生命歷史.....
盡在「世界地質公園電子書籍系列」
讓我們一起探索.....

精彩內容包括：

- 中國29個世界地質公園
- 香港世界地質公園
- 史前故事

請即透過QR code登入 www.hkr2g.net/ibook/ 免費下載，
與中銀香港一同欣賞、保育生態環境。

